

# Руководство по эксплуатации

## Посудомоечная машина

Модель:  
CDW 55-267 CW

Электрический прибор бытового назначения.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию,  
комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

# Содержание

---

Меры предосторожности .....	4
Описание прибора .....	6
Инструкции по эксплуатации .....	7
Перед использованием .....	8
Запуск посудомоечной машины.....	13
Загрузка посудомоечной машины .....	15
Обслуживание и очистка .....	18
Правила эксплуатации.....	20
Инструкция по монтажу .....	21
Устранение неисправностей.....	25
Технические характеристики .....	29
Дополнительная информация .....	30
Гарантийные условия .....	31

# Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что выбрали нашу продукцию.

- Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием посудомоечной машины, оно поможет её правильно эксплуатировать и обслуживать.
- Храните руководство для дальнейшего использования.
- Передайте его вместе с прибором новому владельцу.
- Данное руководство содержит информацию о мерах предосторожности, эксплуатации, установке, решению возможных проблем и т.д.

## **Перед тем, как обращаться в сервисный центр:**

- Посмотрите раздел «Возможные неполадки и способы их устранения», он поможет вам устранить их самостоятельно.
- Если вы не можете решить проблему самостоятельно, обратитесь к специалистам.

# Меры предосторожности

Прочитайте всю информацию до начала использования прибора. Используйте посудомоечную машину, следуя всем инструкциям, указанным ниже.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ**  
Данный прибор должен быть заземлен. В случаях поломок или технических неисправностей, заземление снизит риск поражения электрическим шоком, обеспечив меньшее сопротивление электрического тока. Данный прибор оснащен шнуром питания с заземляющим проводом и заземленной вилкой шнура питания. Вилку шнура необходимо подключить к заземленной электрической розетке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Неправильное подсоединение провода заземления может привести к возникновению риска поражения электрическим шоком. Если вы сомневаетесь, правильно ли заземлен прибор, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом; не модифицируйте вилку питания самостоятельно, даже, если не можете вставить её в розетку, пригласите электрика для подключения.

## Меры безопасности:

Используйте посудомоечную машину, следуя всем инструкциям, указанным ниже:

- Монтаж и ремонт может выполняться только квалифицированным техником.
- Данный прибор должен использоваться в домашних условиях и в подобных условиях:
  - 1) Кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и подобных помещениях;
  - 2) В частных домах;
  - 3) Отелях, апартаментах и других подобных помещениях.
- Данный прибор может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком знаний и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают сопутствующие опасности.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, до тех пор, пока они не были проинструктированы относительно эксплуатации данного прибора или опытный человек, несущий ответственность за их безопасность, не присматривает за ними.
- Упаковочные материалы могут быть опасны для детей!
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте устройство, шнур или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Отключайте устройство перед чисткой и техническим обслуживанием прибора.
- Используйте смоченную мягкую ткань с мылом, а затем протрите ее сухой тканью.
- Данный прибор должен быть заземлен. В случаях поломок или технических неисправностей, заземление снизит риск поражения электрическим током, обеспечив меньшее сопротивление электрического тока.
- Вилку шнура необходимо подключить к заземленной электрической розетке.
- Неправильное подсоединение провода заземления может привести к возникновению риска поражения электрическим шоком.
- Если сомневаетесь, правильно ли заземлен прибор, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.
- Не модифицируйте вилку питания самостоятельно, даже если не можете вставить её в розетку, пригласите электрика для подключения.
- Пригласите квалифицированного электрика для установки подходящей розетки.
- Не перегружайте, не садитесь и не стойте на дверце или полке для посуды

- посудомоечной машины.
- Не включайте прибор до тех пор, пока все предметы не будут установлены на свои места. Приоткрывайте дверцу очень осторожно во время работы прибора, т.к. вода может вытечь.
- Не кладите тяжелые предметы и не садитесь на открытую дверцу прибора, он может перевернуться.
- При загрузке предметов в посудомоечную машину:
  - 1) Располагайте острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнитель в дверце;
  - 2) Предупреждение: ножи и другие острые столовые приборы необходимо располагать в корзину острыми краями вниз или горизонтально.
- Все моющие средства для посудомоечных машин содержат щелочь, запрещается их глотать. Избегайте попадания их в глаза и контакта с кожным покровом.
- Резервуар для моющих средств должен быть пустой по окончании цикла мытья.
- Не мойте пластиковую посуду в посудомоечной машине, если на ней нет специальных отметок.
- Если на пластиковой посуде нет специальных отметок, ознакомьтесь с рекомендациями производителя.
- Используйте моющие средства и ополаскиватели, предназначенные для посудомоечных машин.
- Не используйте мыло, средства для стирки или для мытья рук в посудомоечной машине. Держите их подальше от детей.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, это увеличивает риск опрокидывания прибора.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить, обратитесь к производителю, в сервисный центр или квалифицированному специалисту.
- Во время установки следите, чтобы провод не изгибался и не расплющился.
- Для экономии энергии в режиме ожидания прибор автоматически отключается при отсутствии каких-либо действий в течение 30 минут.
- Максимальная вместительность посудомоечной машины – 6 комплектов.
- Максимально допустимое давление воды на входе – 1 мПа.
- Минимально допустимое давление воды на входе – 0,04 Мпа.

## Утилизация

---

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините его от электросети и обрежьте кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

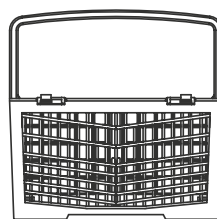
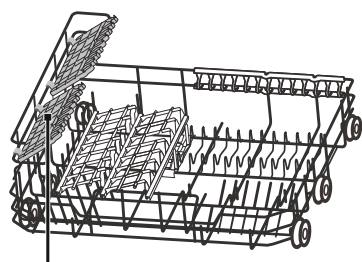
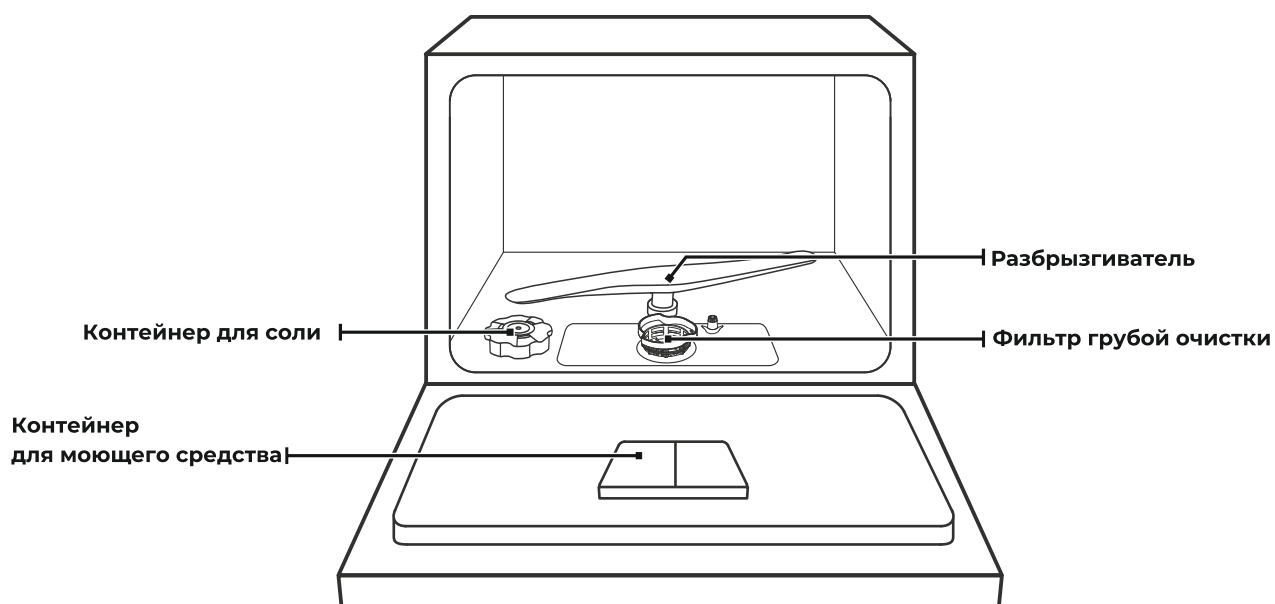
## Утилизация упакованных материалов

---

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

# Описание прибора

**!** Внимание! До начала использования прибора, внимательно прочитайте все нижеприведенные инструкции.



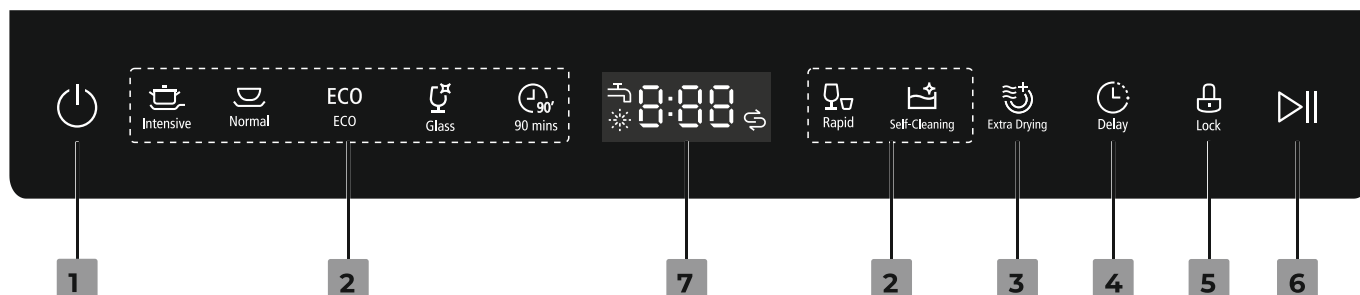
Примечание:

Изображения приведены только для справки, модели могут отличаться друг от друга.

# Инструкция по эксплуатации

- !** До начала использования прибора, внимательно прочитайте все нижеприведенные инструкции.

## Панель управления



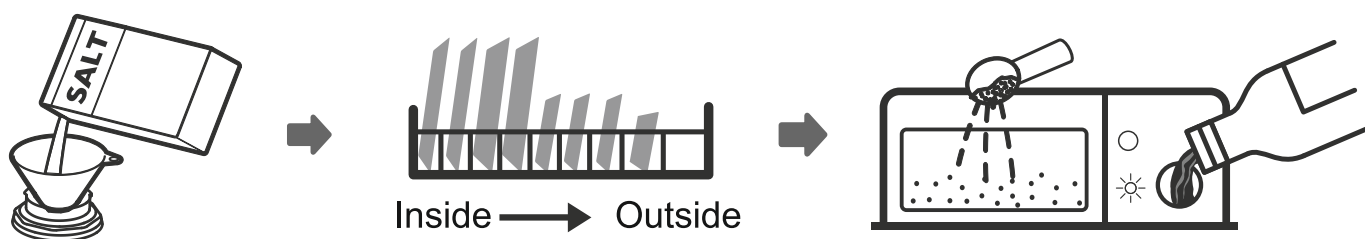
1 Кнопка включения/выключения		Включает/выключает подачу электроэнергии.
2 Программы	 Intensive	<b>Intensive</b> Для сильно загрязненной фаянсовой посуды, средне загрязненные кастрюли, сковороды, тарелки с высохшими остатками пищи.
	 Normal	<b>Normal</b> Средне загрязнённая посуда (например, кастрюли, блюда, стаканы) и слабо загрязненные сковороды.
	ECO	<b>ECO</b> Стандартная программа для загрязненной посуды, обеспечивает оптимальный расход воды и э/эн.
	 Glass	<b>Стекло</b> Слабо загрязненная посуда, такая как стекло, фарфор и хрусталь.
	 90 min	<b>90 min</b> Слабо загрязненная посуда, не требующая тщательной сушки.
	 Rapid	<b>Rapid</b> Быстрая мойка слабозагрязненной посуды.
	 Self-Cleaning	<b>Самоочистка</b> Программа обеспечивает эффективное очищение посудомоечной машины.

<b>3</b> Дополнительная сушка	Для лучшего результата сушки. (Можно использовать только с режимами Intensive, Normal, ECO, Стекло, 90 минут)
<b>4</b> Отложенный старт	Нажимайте кнопку, для выбора желаемого времени отложенного старта. Максимально возможная отсрочка старта – 24 часа.
<b>5</b> Блокировка от детей	Это функция дает возможность заблокировать кнопки на панели управления, чтобы дети не могли случайно запустить посудомоечную машину, нажав на кнопки на панели. Только кнопка питания остается активной. Чтобы заблокировать или разблокировать кнопки панели управления, нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.
<b>6</b> Старт/стоп	Чтобы запустить выбранную программу или поставить на паузу во время работы посудомоечной машины.

## Дисплей

<b>7</b> Экран Программы	 Rinse Aid	Индикатор ополаскивателя Загорается  , когда нужно заполнить отсек.
	 Salt	Индикатор соли Загорается  , когда необходимо добавить соль в отсек.
	 Water Faucet	Индикатор крана Загорается  , когда водопроводный кран перекрыт.
		Отображается  оставшееся время, время отложенного старта, коды ошибок и т.д. Температуру выбранной программы.

## Перед первым использованием



1. Настроить смягчитель воды
2. Засыпать соли в смягчитель
3. Загрузить корзину
4. Добавить моющее средство

## Смягчитель воды

В разных регионах вода обладает разной жесткостью. При использовании жесткой воды в посудомоечной машине на посуде и внутренних деталях прибора остаются отложения. Прибор оснащен специальным контейнером для смягчителя воды, чтобы предотвратить отложение известкового и минерального налета.

## Загрузка соли

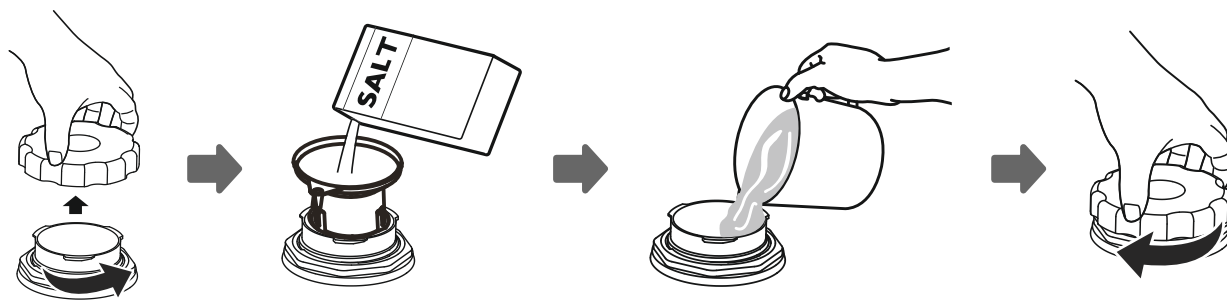
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если у вашей модели посудомоечной машины нет смягчителя воды, то можете пропустить данный раздел.

Всегда пользуйтесь солью, предназначенную для посудомоечных машин.

Контейнер для соли расположен под корзиной, и его следует наполнять, как описано ниже:

- **Используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин. Пищевая соль может повредить смягчитель. В случае использования не предназначенной для этого соли, производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантию на какие-либо поломки, возникшие вследствие этого.**
- **Засыпайте соль до начала одной из программ мойки, т.к. остатки соли и брызги могут остаться в камере и послужить причиной коррозии.**



1. После того, как вы сняли корзину, открутите и снимите колпачок с контейнера.
2. Установите в горловину воронку и насыпьте 1кг соли.
3. Наполните контейнер водой, с небольшое количество раствора соли может вылиться из контейнера.
4. По окончании закрутите плотно колпачок против часовой стрелки.
5. По завершении, индикатор соли перестанет гореть.
6. Сразу же после завершения процесса наполнения контейнера солью, должна включиться программа мойки (рекомендуем включить короткую программу), иначе система фильтрации, насос или другие важные детали могут быть повреждены вследствие воздействия соленой воды. Эти повреждения не являются гарантийным случаем.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Наполняйте контейнер солью только в том случае, если загорелся соответствующий индикатор. Иногда, в зависимости от степени растворенности соли, индикатор может продолжать гореть. Если ваша модель посудомоечной машины не оснащена индикатором соли, вы можете просчитать по количеству циклов, когда необходимо добавлять соль.
2. Если раствор соли выплескивается, запустите быструю программу, чтобы избавиться от излишков соли.

## Регулировка потребления соли

Количество потребляемой соли вашим прибором зависит от жесткости воды.

Нижеприведенная информация поможет оптимизировать уровень потребления соли.

### Рекомендации по определению необходимого уровня соли:

1. Включите прибор;
2. Закройте дверцу в течении 60 секунд после включения посудомоечной машины, нажмите и удерживайте кнопку Старт/Стоп в течение 5 секунд, машина перейдет в режим настройки;
3. Выберите уровень потребления соли в зависимости от уровня жесткости воды в вашем доме, выберите уровень потребления соли, нажимая на кнопку Старт/Стоп в последовательности Н1-Н2-Н3-Н4-Н5-Н6;
4. Выход из режима настройки потребления соли. Без действий в течение 5 секунд машина выйдет из режима настройки.

Жесткость воды		Уровень потребления соли	Символ на дисплее
°dH	Ммоль/л		
0-5	0-0.9	1	H1
6-11	1.0-2.0	2	H2
12-17	2.1-3.0	3	H3
18-22	3.1-4.0	4*	H4
23-34	4.1-6.1	5	H5
35-45	6.2-8.0	6	H6

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) °dH – единица измерения жесткости воды в Германии.
- 2) Ммоль/л – международная единица жесткости воды.

## Наполнение диспенсера ополаскивателя

### Дозатор с ополаскивателем

Ополаскиватель используется в последнем полоскании и предназначен для предотвращения образования капель на посуде, которые впоследствии оставляют пятна. Он также способствует быстрой сушке, т.к. вода стекает с чистой посуды гораздо быстрее. В посудомоечной машине используются жидкие ополаскиватели. Резервуар для ополаскивателя расположен в дверце рядом с резервуаром для моющего средства. Для заполнения резервуара, откройте крышку и наливайте ополаскиватель, пока соответствующий индикатор не погаснет. Объем резервуара – 110 мл.

### Назначение ополаскивателя

Ополаскиватель добавляется автоматически в последнее полоскание, обеспечивая тщательное промывание и отсутствие пятен после сушки.



**Используйте ополаскиватели только надежных производителей. Не добавляйте в резервуар для ополаскивателя другие жидкости (моющие вещества и т.д.). Это может повредить прибор.**

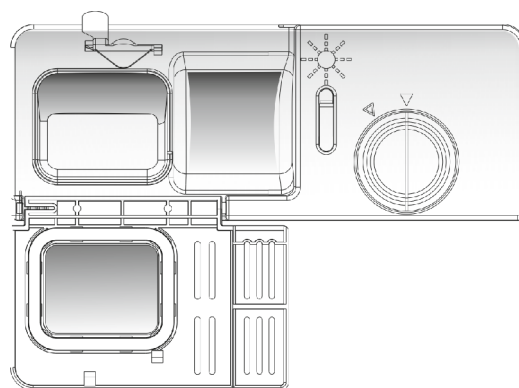
## Когда следует наполнить диспенсер для ополаскивателя заново

Когда заканчивается ополаскиватель, на контрольной панели загорается индикатор. Вы можете контролировать ополаскиватель, на контрольной панели загорается индикатор. Вы можете контролировать количество ополаскивателя при помощи цветного индикатора уровня. Вы можете рассчитать необходимо количество средства следующим образом. На диспенсере имеется черный указатель уровня ополаскивателя.

Чем меньше остается жидкости, тем меньше становится точка указателя. Нельзя допускать снижения уровня менее чем до  $\frac{1}{4}$ .

По мере расхода средства для полоскания размер черной точки указателя меняется в соответствии с иллюстрацией.

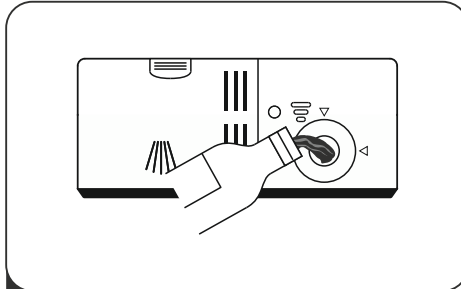
- **Полный**
- **3/4**
- **1/2**
- **1/4 Необходима заправка**
- **Пусто**



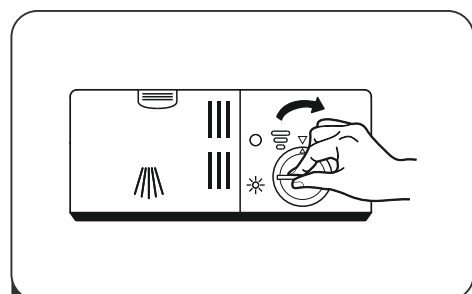
## Диспенсер ополаскивателя



- 1** Для того, чтобы открыть крышку диспенсера, поверните ее влево (позиция «открыто») в указанном стрелкой направлении и снимите ее.

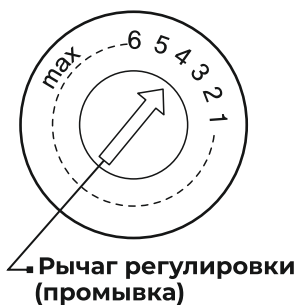


- 2** Наполните диспенсер средством для полоскания. Не переливайте средство!



- 3** Закройте крышку, повернув ее направо (позиция «закрыто») в указанном стрелкой направлении.

## Регулировка диспенсера для ополаскивателя



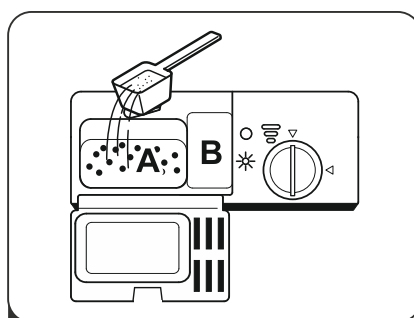
Определенное количество ополаскивающей жидкости используется во время последнего полоскания. Как и в случае с моющим средством, количество средства для полоскания зависит от жесткости воды в месте Вашего проживания. Слишком большое количество средства приведет к чрезмерному образованию пены и разводам на Вашей посуде. Если вода в районе Вашего проживания мягкая, Вам не потребуется

средство для полоскания. Если оно все же требуется, то Вы можете разбавить его соответствующим количеством воды. Предусмотрено 6 режимов работы диспансера. Начните обязательно с установки переключателя в позицию «4». Если посуда плохо просушивается, и на ней остаются следы капель, увеличьте количество ополаскивателя, переставив указатель на позицию «5». Переходите на позицию с большим номером до тех пор, пока на Вашей посуде не будет оставаться никаких следов. Рекомендуется использовать позицию «4».

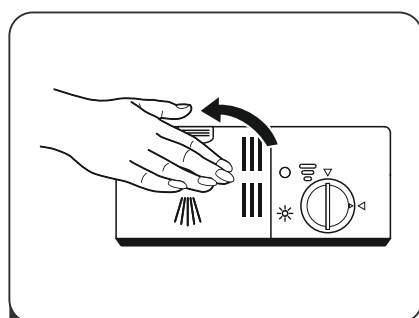
## Наполнение диспенсера для моющего средства



**1** Нажмите на защелкивающую кнопку, чтобы открыть крышку.



**2** Добавьте моющее средство в отсек (A) для основного цикла мойки. При более сильном загрязнении посуды, добавьте в отсек (B) моющее средство для цикла замачивания.



**3** Закройте крышку и надавите на нее, пока она не встанет на место.

- Отсек (A) для моющего средства, для основного цикла мойки, минимальное наполнение около 20гр.
- Отсек (B) для моющего средства, для цикла замачивания, наполнение около 5гр.
- Ознакомьтесь с рекомендациями производителя касательно хранения и дозировок моющего средства, указанным на упаковке.

**Соблюдайте рекомендации изготовителя по его дозировке и хранению моющего средства, указанные на упаковке.**







# Запуск посудомоечной машины

## Таблица программ

ПРИМЕЧАНИЕ:

(●) означает, что необходимо добавить ополаскиватель в распределитель ополаскивающего средства.

Потребление воды не учитывает повторно используемую воду.

	Степень загрязнения	Описание цикла	Моющее средство Предварительная/основная мойка	Длительность цикла (мин)	Потребляемая мощность (кВт)	Вода (л)	Ополаскиватель
 <b>Intensive</b>	Для сильно загрязненной фаянсовой посуды, средне загрязненные кастрюли, сковороды, тарелки с высохшими остатками пищи	Предварительная мойка (50°C) Мойка (70°C) Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	3/15 г (или 3 в 1)	140	0.9	10	●
 <b>Normal</b>	Средне загрязненная посуда (например, кастрюли, блюда, стаканы) и слабо загрязненные сковороды	Предварительная мойка Мойка (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	3/15 г (или 3 в 1)	120	0.7	8	●
<b>ECO</b>	Стандартная программа для средне загрязненной посуды, обеспечивает оптимальный расход воды и э/эн	Предварительная мойка Мойка (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	3/15 г (или 3 в 1)	180	0.61	6.5	●
 <b>Glass</b>	Слабо загрязненная посуда, такая как стекло, фарфор и хрусталь	Мойка (45°C) Ополаскивание Ополаскивание (60°C) Сушка	18 г (или 3 в 1)	75	0.5	7.0	●
 <b>90 min</b>	Слабо загрязненная посуда, не требующая тщательной сушки	Мойка (65°C) Ополаскивание (70°C) Сушка	18 г (или 3 в 1)	90	0.65	7.0	●
 <b>Rapid</b>	Быстрая мойка слабозагрязненной посуды	Мойка (40°C) Ополаскивание Ополаскивание (40°C) Сушка	15 г	30	0.23	6	○
 <b>Self-cleaning</b>	Программа обеспечивает эффективное очищение посудомоечной машины	Мойка (70°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	15 г (или 3 в 1)	80	0.58	6.6	○

## Запуск машины

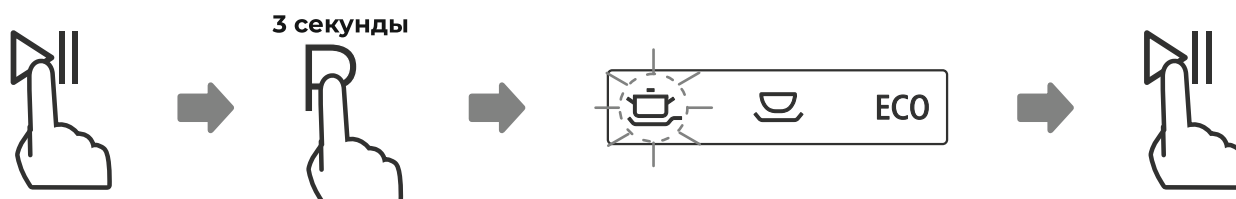
1. Выдвиньте корзину, загрузите посуду, задвиньте корзину (см. раздел «Загрузка машины»).
2. Засыпьте (залейте) моющее вещество (см. раздел (Соль, моющее средство, ополаскиватель)
3. Включите вилку в розетку. Напряжение сети 220-240 Вт/50 Гц, технические характеристики розетки 10А 250Вт. Убедитесь, что вода подается при полном давлении.
4. Закройте дверь, нажмите кнопку «Вкл.», загорится дисплей.
5. Нажмите кнопку «Программа», выберите желаемую программу. После нажмите кнопку «Старт/стоп», посудомоечная машина начнет программу.

## Изменение программы

### Условие:

Программу можно изменить только в случае непродолжительной работы, так как в процессе работы моющее средство уже поступило в машину и, вместе с водой, было слито. Заполните распределитель моющим средством еще раз (см. раздел «Загрузка моющего средства»). Откройте дверь. Нажмите на программную кнопку и удерживайте ее не менее 3 сек. Машина перейдет в режиме ожидания. Выберите нужную программу (см. раздел «Запуск машины»).

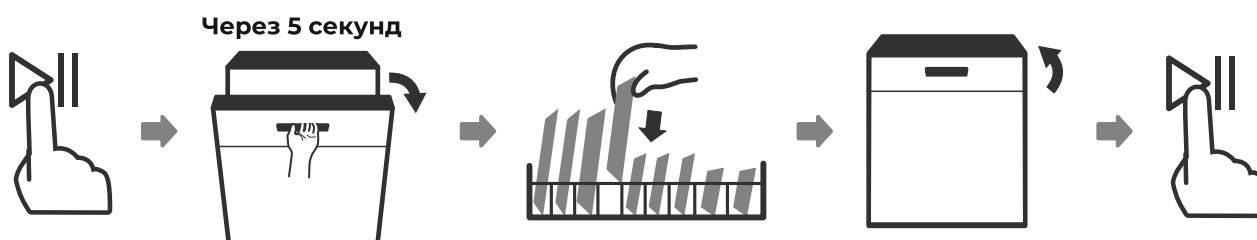
1. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы поставить программу на паузу.
2. Нажмите кнопку «Программа» не менее 3 сек. – программа будет отменена.
3. Нажмите кнопку «Программа», чтобы выбрать программу.
4. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», через 10 сек. посудомоечная машина запустится.



## Необходимо добавить забытый предмет посуды?

Забытый предмет можно добавить до подачи воды в распределитель моющего средства.

1. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы поставить программу на паузу.
2. Подождите 5 сек., чтобы открылась дверь.
3. Добавьте забытую посуду.
4. Закройте дверь.
5. Удерживайте клавишу «Старт/Стоп», через 10 сек. посудомоечная машина запустится.





Опасность получения ожога при открывании дверцы во время работы машины.

## Загрузка посудомоечной машины

---

### Рекомендации:

Покупайте кухонные принадлежности с маркировкой «пригодно для мытья в посудомоечной машине».

Используйте мягкое моющее средство с маркировкой «не повреждает посуду». При необходимости обратитесь к производителю за дополнительной информацией.

Для определенных видов посуды выбирайте цикл мойки с низким температурным режимом.

Не вытаскивайте стеклянную посуду и столовые принадлежности сразу после окончания цикла мойки, чтобы избежать ее повреждения.

### В посудомоечной машине нельзя мыть:

- Столовые принадлежности с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками.
- Пластиковую посуду, не выдерживающую нагревание.
- Столовые приборы с приклеенными ручками, не выдерживающими нагревание.
- Столовые приборы с привинченными ручками.
- Оловянные и медные предметы.
- Хрусталь.
- Стальные предметы, подверженные ржавчине.
- Деревянные блюда.
- Предметы, изготовленные из синтетического волокна.

### Ограничения использования

- Некоторые виды стекла мутнеют после большого количества циклов мойки.
- Серебряные и алюминиевые предметы теряют цвет или тускнеют во время мойки.
- Глазурованные узоры выцветают при частой мойке в посудомоечной машине.

### Меры предосторожности до или после загрузки корзины

Следуйте данным инструкциям для обеспечения долгой и бесперебойной работы посудомоечной машины. Конструкция корзины для посуды и столовых принадлежностей может отличаться от Вашей модели.

Удалите крупные остатки пищи с посуды. Размочите остатки пригоревшей еды на сковороде.

Не обязательно смывать остатки пищи проточной водой.

Загружайте посуду в посудомойку следующим образом:

1. Загружайте кружки, стаканы, кастрюли/сковороды и пр. вверх дном;
2. Предметы, имеющие изгибы или углубления, загружайте под углом, чтобы с них стекала вода.
3. Все кухонные принадлежности надежно устанавливаются в корзине и не опрокидываются в процессе мойки.
4. Все кухонные принадлежности не должны мешать вращению распылительных коромысел.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Не мойте в посудомоечной машине мелкие предметы, т.к. они могут выпасть из корзины.

- Загружайте полые предметы (такие как кружки, стаканы, кастрюли и т.д.) вверх дном, чтобы в них не скапливалась вода;
- Не складывайте блюда и столовые приборы друг в/на друга;
- Стекланные предметы не должны соприкасаться.
- Загружайте крупные предметы в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для легких и хрупких предметов. (например, стекланных стаканов, чайных и кофейных чашек);
- Запрещено загружать ножи лезвием вверх!;
- Размещайте длинные и/или острые предметы горизонтально в верхней корзине;
- Не перегружайте посудомоечную машину! Это необходимо для эффективной мойки и экономного энергопотребления.

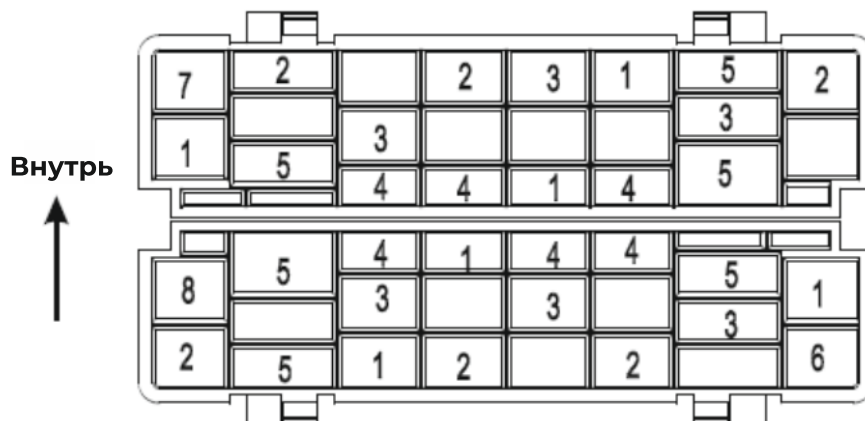
## Способ загрузки обычной посудомоечной машины



- Кастрюли, салатники и т.д. всегда загружаются вверх дном.
- Предметы, имеющие изгибы или углубления, загружайте под углом, чтобы с них стекала вода.

## Корзина для столовых приборов

Загружайте столовые приборы в сетку индивидуально. Размещайте их в соответствии с инструкцией. Столовые приборы не должны соприкасаться.



1. Вилки



2. Суповые ложки



3. Десертные ложки



4. Чайные ложки



5. Ножи



6. Сервировочные вилки



7. Половники



8. Половник



- Приборы не соприкасаются;
- Приборы загружены выпуклой стороной вверх;
- Длинные предметы находятся посередине.

# Обслуживание и очистка

## Панель управления

Очистите панель управления слегка влажной тканью.

Затем тщательно высушите поверхность.



**Для ухода за корпусом машины используйте качественный полировочный воск для бытовой техники.**

**Никогда не используйте острые предметы, абразивные губки или абразивные моющие средства для ухода за любой частью машины.**

## Очистка дверцы

Регулярно очищайте уплотнители дверцы мягкой влажную, теплую ткань, чтобы удалить остатки пищи. Во время загрузки посудомоечной машины остатки еды и напитков могут капать на дверцу посудомоечной машины. Эти поверхности находятся за пределами моечной камеры, и на них не попадает вода из разбрызгивателя. Любые отложения следует вытирать перед закрытием дверцы.

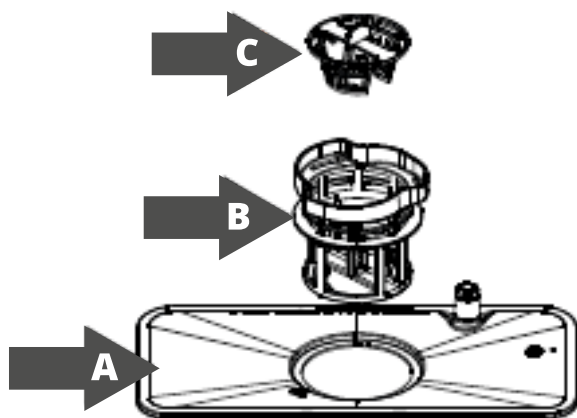
## Система фильтрации

Система фильтрации предотвращает попадание остатков пищи и других предметов в насос. Остатки могут засорить фильтр. Их следует удалять.

Фильтр состоит из фильтра грубой очистки, основного фильтра и фильтра тонкой очистки.

### Фильтр тонкой очистки (А)

Фильтр улавливает загрязнения и остатки пищи на поддоне и предотвращает их повторное попадание на посуду во время мойки.



### Основной фильтр (В)

Остатки пищи и загрязнения, попадающие в этот фильтр, смываются отдельной струей воды из распыли теля нижнего коромысла.

### Фильтр грубой очистки (С)

Данный фильтр улавливает крупные частицы (например, осколки костей или стекла), которые могут засорить слив. Чтобы удалить из фильтра застрявшие в нем частицы, аккуратно надавите на верхнюю часть фильтра и вытащите его.

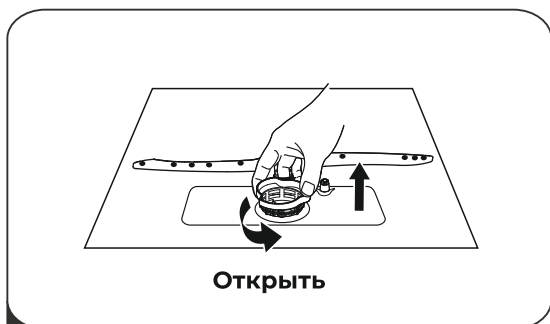
## Установка фильтра

Фильтр эффективно улавливает частицы пищи из воды, используемой во время мойки, поэтому вода используется повторно. Для поддержания длительной работоспособности фильтр рекомендуется регулярно очищать. Чтобы удалить крупные частицы пищи, попавшие в фильтр, после каждого цикла мойки промывайте полукруглый фильтр и чашу под проточной водой. Чтобы извлечь фильтр, приведите ручку чаши в верхнее положение.

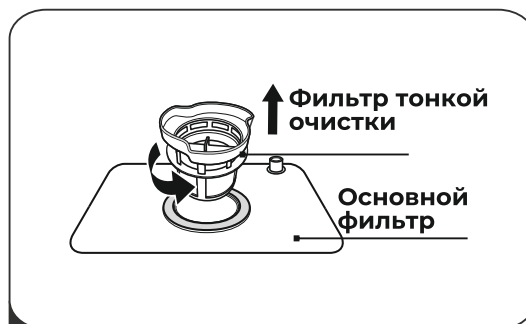


**Запрещается использовать машину без фильтра!**

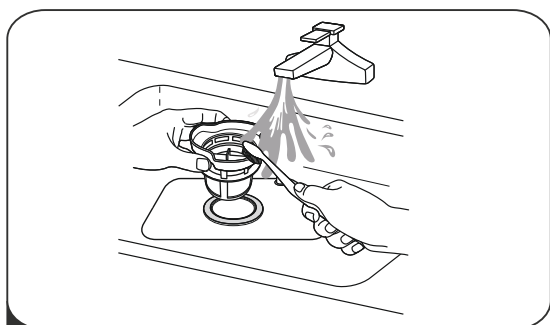
**Неправильная замена фильтра может привести к ухудшению качества работы машины и порче посуды и кухонных принадлежностей!**



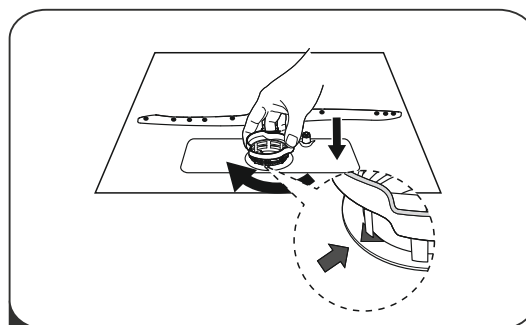
**1** Удерживая фильтр грубой очистки, поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать фильтр. Поднимите фильтр вверх и вытащите его из посудомоечной машины.



**2** Вытащите фильтр тонкой очистки из основного фильтра.



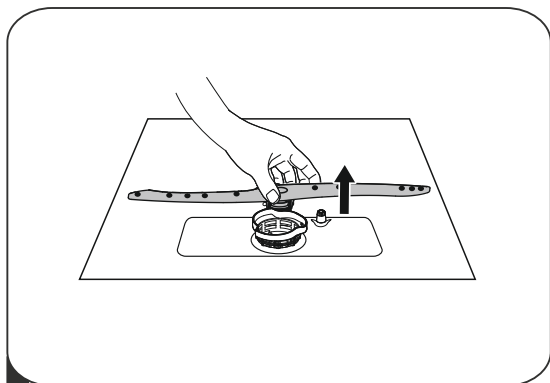
**3** Крупные остатки пищи можно удалить, промыв фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку.



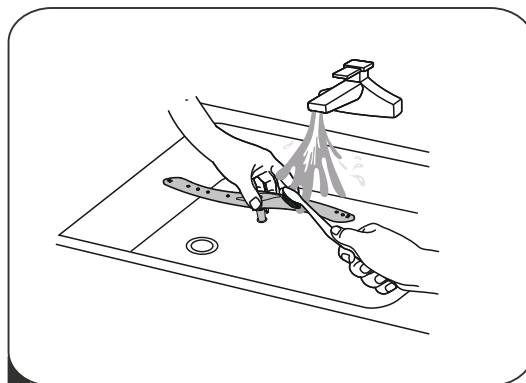
**4** Соберите фильтр в порядке, обратном разбору, и установите систему в машину, как показано на рисунке, слегка надавливая на него.

## Очистка распылителя

Необходимо регулярно очищать распылитель, т.к. накипь может заблокировать выходные отверстия в коромыслах и их опорные узлы.



**1** Чтобы снять распылитель потяните его вверх.



**2** Промойте распылитель в теплой мыльной воде. Очистите отверстия мягкой щеткой. Тщательно промойте в проточной воде и установите на место.

## Правила эксплуатации

---

### Защита от замерзания

Если Ваша посудомоечная машина остается на зиму в неотапливаемом помещении, подготовьте ее к хранению при помощи следующих действий:

1. Отключите машину от источника электроэнергии.
2. Отключите подачу воды и отсоедините входящий шланг от клапана.
3. Слейте воду из входящего шланга и клапана. Для сбора воды используйте кастрюлю.
4. Заново соедините шланг и клапан.
5. Извлеките фильтр из посудомоечной машины и губкой соберите остатки воды на поддоне.

### После каждой мойки

После каждой мойки отключайте подачу воды и оставляйте дверцу слегка приоткрытой, чтобы высушить и проветрить посудомоечную машину.

### Отключение от сети электропитания

Всегда отключайте посудомоечную машину от сети электропитания до начала выполнения ремонтных работ или чистки машины.

### Запрещено использование растворителей и абразивных чистящих средств

Запрещено использование растворителей и абразивных чистящих средств для чистки корпуса и резиновых элементов посудомоечной машины

Используйте ткань, смоченную в теплой мыльной воде.

Чтобы удалить пятна с внутренней поверхности посудомоечной машины, используйте тряпку, смоченную в уксусе или чистящем средстве, предназначенном для очистки посудомоечных машин.

### **Длительный простой**

Рекомендуется запустить посудомоечную машину на холостой цикл, затем отключить от электропитания, отсоединить шланг подачи воды и оставить дверцу приоткрытой. Это продлит срок службы резиновых уплотнителей и предотвратит образование неприятных запахов внутри посудомоечной машины.

### **Перевозка и хранение посудомоечной машины**

Посудомоечную машину перевозят в вертикальном положении.

Перевозка в опрокинутом положении допускается только в случае крайней необходимости.

Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети.

Рекомендуется хранить прибор в сухом прохладном месте.

### **Уплотнители**

Остатки пищи, застрявшие в уплотнителях, приводят к образованию неприятных запахов.

Чтобы этого избежать, регулярно очищайте уплотнители влажной губкой.

## **Инструкция по монтажу**

---

### **Установка посудомоечной машины**

Установите посудомоечную машину в выбранном месте так, чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов. Для удобства установки в заливной и сливной шланги могут крепиться с любой стороны (справа либо слева).

### **Подключение к электрической сети**



- **Запрещено использовать удлинитель и переходной адаптер.**
- **Запрещено удалять провод заземления.**

Проверьте по маркировке требуемое напряжение и подключите посудомоечную машину к соответствующему источнику электропитания. Используйте рекомендованный предохранитель 10А/13А/16А, прерыватель цепи. Обеспечьте отдельную цепь, обслуживающую только посудомоечную машину.

Убедитесь, что напряжение и частота сети соответствует номинальным требованиям, указанным на маркировке. Вставьте вилку в заземленную розетку надлежащим образом. Если розетка не соответствует вилке, замените розетку. Не используйте переходной адаптер, т.к. его применение может вызвать перегрев и возгорание.



**Перед использованием убедитесь, что посудомоечная машина и розетка правильно заземлены.**

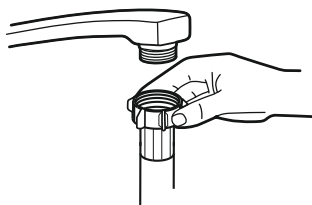
## Инструкция по заземлению

Посудомоечная машина должна быть заземлена. В случае возникновения отказа в работе или поломки самой машины, заземление снизит риск получения электрического удара, обеспечивая путь для электрического тока с наименьшим заземлением.



**Неправильная установка провода заземления может привести к получению электрического удара. Если вы сомневаетесь, хорошо ли заземлена ваша посудомоечная машина, обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику или представителю службы сервиса. Не заменяйте самостоятельно штепсельную вилку, идущую в комплекте с посудомоечной машиной, если она не соответствует розетке. Замену и установку розетки должен выполнять квалифицированный электрик.**

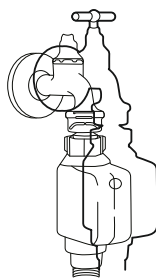
## Подключение шланга к водопроводному крану



**Обычный шланг подачи**

Подсоедините шланг подачи холодной воды к разьему с резьбой  $\frac{3}{4}$  дюйма и убедитесь, что он надежно закреплен на месте. Если водопроводные трубы новые или не использовались длительного периода времени, дайте воде протечь. Эта мера предосторожности необходима во избежание риска засорения впускного отверстия для воды и повреждения прибора.

## Предохранительный шланг подачи холодной воды



**Предохранительный шланг подачи**

Предохранительный шланг подачи холодной воды имеет двойные стенки. Система шланга блокирует поток воды в случае обрыва подающего шланга и когда воздушное пространство между подающим шлангом и внешним гофрированным шлангом заполнено водой.

Посудомоечная машина должна быть подключена к водопроводной сети при помощи новых переходников. Запрещено повторное использование старых переходников. Давление воды от 0.04Мпа до 1Мпа. Если давление ниже минимального, обратитесь в коммунальные службы.

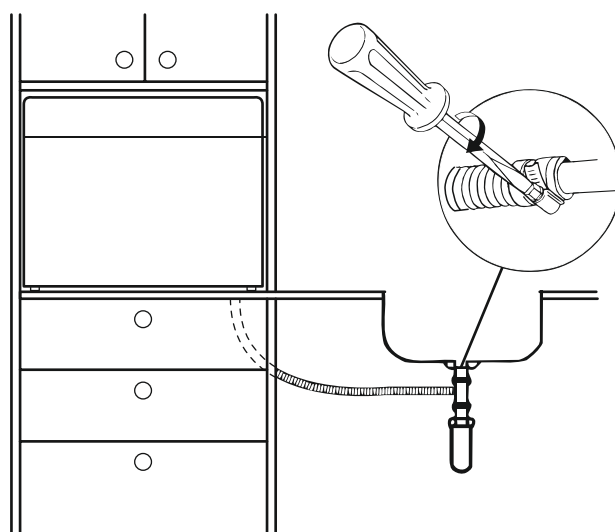
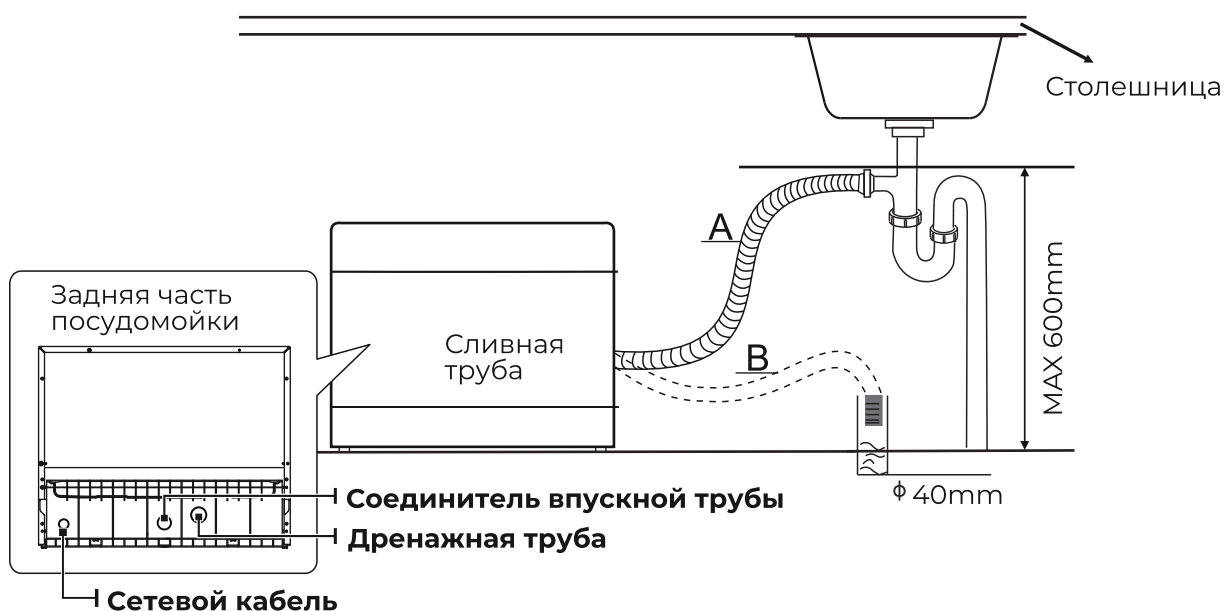
1. Извлеките переходник из специального отделения, расположенного на задней стенке посудомоечной машины.
2. Затяните болты переходника, закрепив переходник на кране, имеющего резьбу  $\frac{3}{4}$  дюйма.
3. Полностью откройте кран перед включением посудомоечной машины.

### Как отключить устройство

1. Перекройте воду.
2. Отвинтите предохранительный шланг подачи от крана.

### Монтаж сливных шлангов

Вставьте сливной шланг в вывод канализационной трубы диаметром минимум 40мм, либо отпустите в раковину. Убедитесь, что шланг не перегибается. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте не менее 600мм от пола. Свободный шланг нельзя погружать в воду во избежание обратного течения.



## **Слив лишней воды из шлангов**

Если раковина находится на 1000мм выше уровня пола, лишнюю воду в шлангах нельзя слить непосредственно в раковину. Необходимо будет слить лишнюю воду из шлангов в таз или подходящую емкость, которая будет находиться ниже раковины.

## **Слив воды**

Подключите сливной шланг. Убедитесь в надежности соединения и отсутствии протечек. Шланг не должен перекручиваться или сдавливаться.

## **Удлинение шланга**

Если есть необходимость удлинить шланг, используйте точно такой же сливной шланг. Его длина не должна превышать 4м., иначе снизится эффективность работы посудомоечной машины.

## **Подключение сифона**

Вставьте сливной шланг в канализационную трубу диаметром минимум 40мм или опустите его в раковину. Шланг не должен перегибаться и пережиматься. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте менее 100см от пола.

## **Включение посудомоечной машины**

### **Перед включением убедитесь, что:**

1. посудомоечная машина выровнена и надежно закреплена;
2. открыт впускной клапан;
3. отсутствует протечка;
4. провода установлены и изолированы;
5. электропитание подключено;
6. водозаборный и сливной шланги подсоединены;
7. упаковочные материалы, инструкция и другие бумаги извлечены из посудомоечной машины.



**Храните инструкцию после установки посудомоечной машины.**

# Устранение неисправностей

Проблема	Вероятная причина	Решение
Посудомоечная машина не запускается	Перегорел предохранитель или отключились пробки	Заменить предохранитель и выключить пробки, убрать все приборы подсоединения к той же розетке
	Не подключено электричество	Убедитесь в том, что посудомоечная машина включена, а дверца плотно закрыта. Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно
	Дверца посудомоечной машины не закрыта	Закройте дверцу машины на защёлку
Из машины не откачивается вода	Перегиб шланга	Проверьте дренажный шланг
	Засорение фильтра	Проверьте грубый фильтр (см. раздел «Очистка фильтра»)
	Засорение кухонной раковины	Проверьте кухонную раковину, чтобы убедиться, что она хорошо сливает воду. Если проблема заключается в раковине, возможно вам понадобится вызвать сантехника, а не специалист по посудомоечным машинам
Пена в отстойнике	Неправильно выбрано моющее средство	Пользуйтесь только специальными моющими средствами. В случае появления пены откройте машину и дайте пене осесть. Добавьте 4,5л холодной воды в отстойник. Закройте и защелкните дверцу, затем выкачайте воду медленно поворачивая переключатель к позиции откачивания воды. В случае необходимости повторите
	Разлился ополаскиватель	Немедленно протрите пролившийся ополаскиватель
Труба отстойника покрыта пятнами	Использовалось моющее средство с красителем	Пользуйтесь только средствами без красителей
Белая плёнка на внутренних поверхностях	Минералы в жёсткой воде	Воспользуйтесь средством для очистки внутренней поверхности посудомоечных машин, при этом необходимо надеть резиновые перчатки. Ни в коем случае не пользуйтесь другими средствами – это может привести к деформации поверхности или появлению пены

Проблема	Вероятная причина	Решение
Ржавые пятна на столовых приборах	Нет защиты от коррозии	Не мойте предметы не устойчивые к коррозии в посудомоечной машине
	После добавления соли не запущена программа. Следы соли в воде цикла мойки	Запускайте быструю программу мойки без загрузки машины, функцию «Турбо» (если доступна), и лишь потом добавляйте соль
	Неплотно закрыта крышка отсека смягчителя	Проверьте крышку и убедитесь, что она плотно закрывается
Стуки в моечном отсеке	Разбрызгиватель бьёт по предмету в корзине	Прервите выполнение программы и устраните препятствие
Дребезжащий звук в моечном отсеке	Столовые приборы не закреплены в моечном отсеке	Прервите выполнение программы и переставьте приборы должным образом
Стуки в водопроводных трубах	Особенности установки; пересечение труб	Влияния на работу устройства нет. В случае сомнения, обратитесь к квалифицированному сантехнику
Посуда остаётся грязной	Посуда загружена неправильно	См. раздел «Загрузка посудомоечной машины»
	Недостаточно мощная программа	Выберите более мощную программу.
	Недостаточно моющего средства	Используйте больше моющего средства или смените его
	Посуда перекрывает движение разбрызгивателя	Переставьте предметы так, чтобы разбрызгиватель мог свободно двигаться
	Комбинация фильтров в основании моющего отсека засорена или неправильно установлена. Это может быть причиной загрязнения разбрызгивателей	Прочистите и/или установите фильтры корректно. Прочистите форсунки разбрызгивателя
Помутнение стеклянной посуды	Мягкая вода и слишком много моющего средства	Используйте меньше моющего средства, если у вас мягкая вода, и выберите более короткий цикл для мытья стеклянной посуды и ее очистки
Чёрные или серые следы на посуде	Алюминиевая утварь трётся о посуду	Чтобы удалить эти следы, используйте мягкое абразивное чистящее средство
Моющее средство осталось в дозаторах	Посуда перекрывает дозаторы	Составьте посуду правильно

Проблема	Вероятная причина	Решение
Посуда не высыхает	Неправильная загрузка	Составьте посуду правильно
	Посудомоечная машина разгружена слишком быстро	Не разгружайте посудомоечную машину сразу после мойки. Слегка откройте дверь, чтобы пар мог выйти. Начинайте разгрузку посудомоечной машины только тогда, когда посуда уже едва теплая на ощупь. В первую очередь, разгружайте нижнюю корзину, тогда на посуду, находящуюся в ней, не стекает вода из верхней корзины
	Неверный выбор программы	При использовании короткой программы мойки, температура рабочей среды ниже, что также снижает эффективность очистки. Выберите программу с более продолжительным временем мойки
	Использование столовых приборов с некачественным покрытием	При мойке такой посуды, сток воды затруднён. Подобные столовые приборы и посуда не пригодны для мойки в посудомоечной машине

## Коды неисправностей

При возникновении неисправности на дисплее могут появиться следующие коды неисправностей:

Код	Значение	Возможная причина
E1	Более длительное время выполнения операции, чем предусмотрено	Вентили не открыты, или водозабор ограничен, или гидравлическое давление слишком низкое
E3	Не достигается необходимая температура	Неисправность нагревательного элемента
E4	Перелив	Некоторые элементы посудомоечной машины пропускают воды
Ed	Сбой связи между основной платой и платой дисплея	Обрыв цепи или обрыв проводки связи

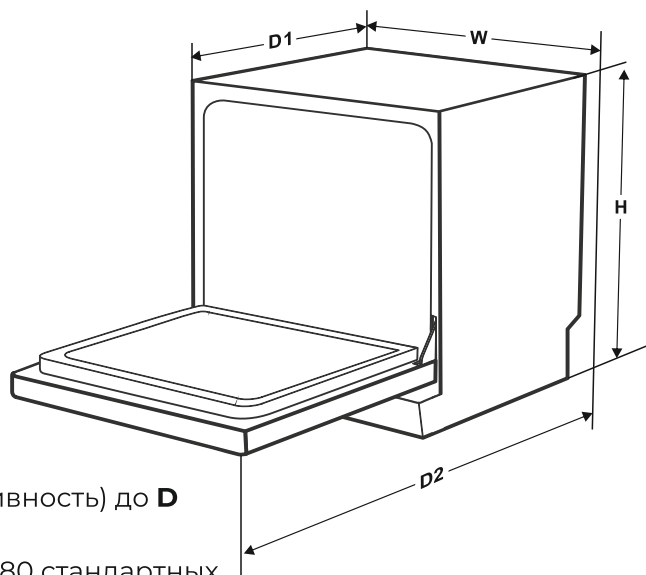


В случае протечки, перекройте подачу воды. Затем позвоните в службу сервиса. Если вода скапливается в поддоне из-за небольшой протечки или переполнения, удалите воду, затем перезапустите посудомоечную машину.

## Техническая информация

Посудомоечная машина предназначена для мытья посуды. Устройство предназначено для бытовых нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Высота: 438 мм  
Ширина: 550 мм  
Глубина: 500 мм  
Давление воды: 0,04-1,0 МПа  
Потребляемая мощность: см. на маркировке  
Вместимость: 6 комплектов



### Примечание:

**1** – от **A+++** (максимальная энергоэффективность) до **D** (минимальная энергоэффективность)

**2** – энергопотребление 174 кВт в год для 280 стандартных циклов мойки с использованием холодной воды и режимом работы с низким расходом электроэнергии. Действительный расход э/э зависит от выбора рабочих программ.

**3** – расход воды 1820 л в год для 280 стандартных циклов мойки. Действительный расход воды зависит от выбора рабочих программ.

**4** – от **A** (максимальная энергоэффективность) до **G** (минимальная энергоэффективность)

**5** – Стандартная программа для среднезагрязненной посуды, обеспечивает оптимальный расход воды и электро энергии

Данная модель посудомоечной машины отвечает Европейским стандартам и директивам:

LVD 2006/95/EC

EMC2004/108/EC

EUP 2009/125/EC

Вышеперечисленные технические характеристики являются результатом замеров, произведенных в определенных режимах работы машины. Результаты могут существенно различаться в зависимости от количества и степени загрязнения посуды, жесткости воды, количества моющего средства и т.д.

Руководство пользователя основывается на стандартах и правилах Европейского Союза.

## Технические характеристики

Модель	CDW 55-267 CW
Стандартное количество комплектов	6
Класс энергопотребления (1)	A+
Ежегодное потребление электроэнергии (2)	174 кВт/ч / год
Потребление э/э при стандартном цикле мойки	0.61 кВт/ч
Потребление э/э в выключенном состоянии	0.49 Вт
Потребление э/э в режиме ожидания	0.49 Вт
Ежегодный расход воды (3)	1820 л
Класс энергопотребления в режиме сушки (4)	A
Стандартный цикл мойки (5)	ECO 50°C
Продолжительность стандартного цикла мойки	180 мин
Уровень шума	49 dB (A) re 1 pW
Тип установки	отдельно стоящая
Возможность встраивания	да
Высота	43,8 см
Ширина	55 см
Глубина (с креплением)	50 см
Потребляемая мощность	1280 Вт
Параметры э/сети	230 В~ / 50 Гц
Давление воды	0.4-10 бар = 0.04-1 Мпа
Цвет	Белый

## Дополнительная информация

---

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания. Срок службы: 5 лет со дня передачи товара потребителю, при использовании в строгом соответствии с настоящим руководством и применимыми техническими стандартами.

---

Специальные условия реализации не установлены.

---

При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование, отключить от электросети и передать в ближайший авторизованный сервисный центр.

---

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro) в разделе «Установка и ремонт». Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, вам следует обратиться в магазин, где вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

---

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники.

---

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

---

### Утилизация изделия

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините его от электросети и обрежьте кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

### Утилизация упаковочных материалов



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара потребителю.
2. Срок службы товара – 5 лет.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата изготовления: \_\_\_\_\_

Дата продажи: «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ года

\_\_\_\_\_  
Подпись продавца  
(Без печати недействительна)

\_\_\_\_\_  
МП

Произведено в Китае компанией FOSHAN SHUNDE MIDEA WASHING APPLIANCES MFG CO., LTD  
Адрес: NO.20 GANGQIAN ROAD, BEIJIAO, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN, GUANGDONG, PRC, CHINA

Сделано по заказу ООО «Компания РБТ»

Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б, оф. 303

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro)  
в разделе «Установка и ремонт»

**Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755**

[www.leran.pro](http://www.leran.pro)